

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 december 2007

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de kieswetgeving
met het oog op de splitsing van de kieskring
Brussel-Halle-Vilvoorde**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de kieswetgeving
met het oog op de splitsing van de kieskring
Brussel-Halle-Vilvoorde (2)**

BELANGENCONFLICT

ADVIES

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE
ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR
AMBT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Luk VAN BIESEN** EN **André FRÉDÉRIC**

Voorgaande documenten:

Doc 52 0037/ (BZ. 2007):

- 001: Wetsvoorstel ingediend door de heer De Crem, mevrouw Becq, de heren Devlies, De Wever, Doomst en Van Rompuy.
- 002: Farde.
- 003 en 004: Amendementen.
- 005: Advies van de Raad van State.
- 006: Verslag.
- 007: Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 52 0039/ (B.Z. 2007):

- 001: Wetsvoorstel van de heren Somers en Daems, mevrouw De Block en de heer Van Biesen.
- 002: Amendement.
- 003: Advies van de Raad van State.
- 004: Verslag.
- 005: Tekst verbeterd door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 décembre 2007

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les lois électorales, en vue
de scinder la circonscription électorale
de Bruxelles-Hal-Vilvorde**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les lois électorales, en vue
de scinder la circonscription électorale
de Bruxelles-Hal-Vilvorde (2)**

CONFLIT D'INTÉRÊTS

AVIS

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE
PAR
MM. **Luk VAN BIESEN** ET **André FRÉDÉRIC**

Documents précédents:

Doc 52 0037/ (SE. 2007):

- 001: Proposition de loi de M. De Crem, Mme Becq, MM. Devlies, De Wever, Doomst et Van Rompuy.
- 002: Farde.
- 003 et 004: Amendements.
- 005: Avis du Conseil d'État.
- 006: Rapport.
- 007: Texte adopté par la commission.

Doc 52 0039/ (S.E. 2007):

- 001: Proposition de loi de MM. Somers et Daems, Mme De Block et M. Van Biesen.
- 002: Amendement.
- 003: Avis du Conseil d'État
- 004: Rapport;
- 005: Texte corrigé par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport:**

A. — Vaste leden/Membres titulaires:

CD&V - N-VA: Pieter De Crem, Bart De Wever, Michel Doomst,
Hilâl Yalçın
MR: Philippe Collard, Corinne De Permentier, Jacqueline
Galant
PS: André Frédéric, Eric Thiébaud
Open Vld: Bart Somers, Vincent Van Quickenborne
VB: Filip De Man, Linda Visser
sp.a-spirit: Jan Peeters, Ludwig Vandenhove
Ecolo-Groen!: Tinne Van der Straeten
cdH: Joseph Arens

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants:

Carl Devlies, Gerald Kindermans, Katrien Partyka, Ilse Uyttersprot,
Flor Van Noppen
Bernard Clerfayt, François-Xavier de Donnea, Denis Ducarme,
Charles Michel
Marie-Claire Lambert, Linda Musin
Hendrik Daems, Bart Tommelein, Luk Van Biesen
Bart Laeremans, Bruno Stevenheydens, Bruno Valkeniers
David Geerts, Bruno Tuybens, Peter Vanvelthoven
Zoé Genot, Fouad Lahssaini
David Lavaux, Brigitte Wiaux

cdH	:	centre démocrate Humaniste		
CD&V-N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie		
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
FN	:	Front National		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MR	:	Mouvement Réformateur		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
PS	:	Parti Socialiste		
sp.a - spirit	:	Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.		
VB	:	Vlaams Belang		

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>			<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer		DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden		QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)		CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)		CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)		CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum		PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering		COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)		MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

INHOUD

I. Procedure	4
II. Advies	4
III. Bijlage	5

SOMMAIRE

I. Procédure	4
II. Avis	4
III. Annexe	5

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit belangenconflict onderzocht tijdens haar vergadering van 19 december 2007.

I. — PROCEDURE

Bij brief van 9 november 2007 heeft de heer Jean-François Istasse, voorzitter van het Parlement van de Franse Gemeenschap, de tekst bezorgd van een motie die dat Parlement diezelfde dag had aangenomen. Die motie heeft betrekking op een belangenconflict, als bedoeld bij artikel 32, § 1^{bis}, van de gewone wet tot hervorming der instellingen.

Met die motie verklaart het Parlement van de Franse Gemeenschap dat de goedkeuring, door uw commissie, van deze wetsvoorstellen de belangen van die gemeenschap ernstig schaadt. Het vraagt bijgevolg, met het oog op overleg, de opschorting van de procedure tot bespreking van die wetsvoorstellen door de Kamer van volksvertegenwoordigers (zie bijlage).

Met toepassing van artikel 103 van het Reglement heeft de heer Herman Van Rompuy, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, uw commissie gevraagd daarover een advies uit te brengen.

Derhalve is uw commissie op 19 december 2007 bijeengekomen en heeft ze het hiernavolgende advies uitgebracht.

II. — ADVIES

De voorzitter, mevrouw Jacqueline Galant meent dat alle aangevoerde argumenten opgenomen zijn in de verslagen over de ter bespreking voorliggende wetsvoorstellen (DOC 52 0037/006 en DOC 52 0039/004). Zij stelt derhalve voor die verslagen als dusdanig aan de delegatie te bezorgen, met het oog op het overleg met het Parlement van de Franse Gemeenschap.

De commissie stemt in met dat voorstel.

De rapporteurs,

De voorzitter,

Luk VAN BIESEN
André FRÉDÉRIC

Jacqueline GALANT

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce conflit d'intérêts au cours de sa réunion du 19 décembre 2007.

I. — PROCÉDURE

Par lettre du 9 novembre 2007, M. Jean-François Istasse, président du Parlement de la Communauté française, a transmis le texte d'une motion adoptée le même jour par ce Parlement. Cette motion est relative à un conflit d'intérêts, comme visé à l'article 32, §1^{er} bis, de la loi ordinaire de réformes institutionnelles.

Par cette motion, le Parlement de la Communauté française déclare que l'adoption par votre commission des présentes propositions de loi lèse gravement les intérêts de cette communauté. Il demande dès lors la suspension de la procédure d'examen par la Chambre des représentants aux fins de concertation (voir annexe).

En application de l'article 103 du Règlement, le président de la Chambre des représentants, M. Herman Van Rompuy, a demandé à votre commission d'émettre un avis en la matière.

En conséquence, votre commission s'est réunie le 19 décembre 2007 et a émis le présent avis.

II. — AVIS

La présidente, Mme Jacqueline Galant, est d'avis que tous les arguments en présence se retrouvent dans les rapports relatifs à l'examen des présentes propositions de loi (DOC 52 0037/006 et DOC 52 0039/004). Elle propose que ces rapports soient remis tels quels à la délégation en vue de la concertation avec le Parlement de la Communauté française.

La commission partage cette proposition.

Les rapporteurs,

La présidente,

Luk VAN BIESEN
André FRÉDÉRIC

Jacqueline GALANT

III. — BIJLAGE

PARLEMENT VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

VERTALING

Motie betreffende een belangenconflict aangenomen door het Parlement van de Franse Gemeenschap, tijdens zijn zitting van 9 november 2007

Het Parlement van de Franse Gemeenschap,

Gelet op artikel 143 van de Grondwet.

Gelet op artikel 32, § 1^{bis}, van de gewone wet tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980.

Gelet op artikel 36^{bis} van het Reglement van het Parlement van de Franse Gemeenschap.

Gelet op de wetsvoorstellen tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (documenten van de Kamer van volksvertegenwoordigers nrs. 52-0037/001 en 52-0039/001, BZ 2007).

Overwegende dat de wetsvoorstellen die de commissie voor de Binnenlandse Zaken van de Kamer van volksvertegenwoordigers op 7 november 2007 heeft aangenomen, tot gevolg zouden hebben dat de Franstalige inwoners van de gemeenten van het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde worden verstoken van hun fundamenteel recht te stemmen voor zowel kandidaten die zich in Brussel verkiesbaar stellen om zitting te hebben in de Franse taalgroep van de Kamer, als kandidaten van het Franse kiescollege voor de verkiezing van de Senaat en het Europees Parlement.

Overwegende dat de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde leidt tot een aantasting van de ruimte waarin de solidariteit tussen Brussel, Wallonië en de Franstaligen in Halle-Vilvoorde momenteel haar beslag krijgt, alsook tot een verder isolement van laatstgenoemden en tot een verzwakking van hun rechten.

Overwegende dat de Franstaligen in de Brusselse rand een aanzienlijk deel uitmaken van burgers, van wie de rechten werden erkend in het raam van een algemeen compromis, waarin met name de huidige grenzen van de taalgebieden werden aangegeven.

Overwegende dat het ter discussie stellen van één aspect van dat compromis afbreuk doet aan het erin verwerkte evenwicht.

III. — ANNEXE

PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

Motion relative à un conflit d'intérêts adoptée par le Parlement de la Communauté française en sa séance du vendredi 9 novembre 2007

Le Parlement de la Communauté française,

Vu l'article 143 de la Constitution.

Vu l'article 32, §1^{er} *bis*, de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980.

Vu l'article 36^{bis} du Règlement du Parlement de la Communauté française.

Vu les propositions de loi modifiant les lois électorales en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (Doc. Chambre des représentants, 52-0037/001 et 52-0039/001, SE 2007).

Considérant que les propositions de loi, adoptées le 7 novembre 2007 par la commission de l'Intérieur de la Chambre des représentants, auraient pour effet de priver les habitants francophones des communes de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde de leur droit fondamental de voter tant pour des candidats qui se présentent à Bruxelles en vue de siéger au sein du groupe linguistique français de la Chambre, que pour des candidats du collège électoral français pour l'élection du Sénat et du parlement européen.

Considérant que scinder l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde a pour effet de porter atteinte à l'espace actuel où s'exerce la solidarité entre Bruxelles, la Wallonie et les francophones de Hal-Vilvorde, d'isoler davantage ces derniers et de fragiliser leurs droits.

Considérant que les francophones de la périphérie bruxelloise représentent une proportion significative de citoyens dont les droits ont été reconnus dans le cadre d'un compromis général comprenant notamment la délimitation actuelle des régions linguistiques.

Considérant que la remise en cause d'un élément de ce compromis porte atteinte à son équilibre.

Overwegende dat de rechten van de Franstaligen in de gemeenten met een bijzonder statuut van het Nederlandse taalgebied worden bedreigd door het beleid van de Vlaamse Gemeenschap, met name via de omzendbrief-Peeters en de omzendbrief-Martens, waarin de definitief bij wet erkende en bij de Grondwet gewaarborgde rechten worden ontkend.

Overwegende dat de aanbevelingen van de vergadering van de Raad van Europa 1201 (1993), 1172 (1998) en 1301 (2002) en de arresten van het Arbitragehof 90/94, 54/96, 22/98, 50/99, 30/2000, 145/2001, uitdrukkelijk het bestaan erkennen van een Franstalige minderheid, zowel in de zin van het Kaderverdrag inzake de bescherming van nationale minderheden als in de zin van een regionale minderheid, zoals die is omschreven in artikel 27 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

Overwegende dat, zoals de algemene vergadering van de afdeling wetgeving van de Raad van State heeft aangegeven, het arrest van het Arbitragehof van 26 mei 2003 ruimte biedt voor diverse andere oplossingen, zoals bijvoorbeeld de terugkeer naar de kieskringen zoals die bestonden vóór de wet van 13 december 2002.

Overwegende dat de beslissing van de Vlaamse meerderheid om die wetsvoorstellen goed te keuren tegen de wil in van alle Franstalige democratische partijen een ernstig feit is zonder voorgaande in onze geschiedenis en dat het moet worden beschouwd als een daad die op fundamentele wijze afbreuk doet aan het institutionele evenwicht tussen de twee grote gemeenschappen van het land.

Overwegende dat de Franse Gemeenschap de instelling is die de solidariteit tussen alle Franstaligen in ons land waarborgt.

Verklaart bijgevolg dat haar belangen ernstig zijn geschaad door de goedkeuring, in de Kamercommissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, van de wetsvoorstellen tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.

Vraagt derhalve, met het oog op overleg, de opschorting, in het Federal Parlement, van de procedure met betrekking tot de voormelde wetsvoorstellen.

Considérant que les droits des francophones des communes à statut spécial de la région de langue néerlandaise sont menacés par la politique pratiquée par la Communauté flamande, notamment au travers des circulaires Peeters et Martens qui nient les droits reconnus de manière définitive par la loi et garantis par la Constitution.

Considérant que les recommandations de l'assemblée du Conseil de l'Europe 1201 (1993), 1172 (1998) et 1301 (2002) et les arrêts de la Cour d'arbitrage 90/94, 54/96, 22/98, 50/99, 30/2000, 145/2001, reconnaissent explicitement l'existence d'une minorité francophone tant au sens de la Convention-cadre de protection des minorités qu'à celui d'une minorité régionale définie à l'article 27 du Pacte relatif aux droits civils et politiques.

Considérant que l'arrêt du 26 mai 2003 de la Cour d'arbitrage permet, comme l'a indiqué la section de législation du Conseil d'Etat statuant en assemblée générale, diverses autres solutions comme par exemple le retour aux circonscriptions antérieures à celles instaurées par la loi du 13 décembre 2002.

Considérant que la décision de la majorité flamande de voter ces propositions de loi contre la volonté de l'ensemble des partis démocratiques francophones constitue un fait d'une gravité sans précédent dans notre histoire et doit s'analyser comme un acte qui porte atteinte de manière fondamentale à l'équilibre institutionnel entre les deux grandes Communautés du pays.

Considérant que la Communauté française est l'institution qui garantit la solidarité entre tous les francophones de notre pays.

Déclare en conséquence que ses intérêts sont gravement lésés par le vote en commission de l'Intérieur de la Chambre des représentants des propositions de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde.

Demande dès lors la suspension au Parlement fédéral, aux fins de concertation, de la procédure relative aux dites propositions de loi.